

U 10/2008 rd

**Statsrådets skrivelse till Riksdagen om förslag till
rådets beslut (*omprövningsförfarande*)**

I enlighet med 96 § 2 mom. i grundlagen
översänds till riksdagen förslag till rådets be-
slut om ändringar i rättegångsreglerna för
Europeiska gemenskapernas domstol om
handläggningen av omprövningsförfaranden
och om språkanvändningen vid ompröv-
ningsförfarandet, samt en promemoria om
förslagen.

Helsingfors den 27 mars 2008

Utrikesministerns ställföreträdare
Statsminister *Matti Vanhanen*

Lagstiftningsråd Joni Heliskoski

UTRIKESMINISTERIET

PROMEMORIA

FÖRSLAG TILL ÄNDRINGAR I RÄTTEGÅNGSREGLERNA FÖR EUROPEISKA GEMENSKAPERNA DOMSTOL OM HANDLÄGGNINGEN AV OMRÖVNINGSFÖRFARANDET SAMT OM SPRÅKANVÄNDNINGEN VID (*omprövningsförfarandet*)

1 Allmänt

Ordföranden i Europeiska gemenskapernas domstol lämnade i sina brev av 4.2.2008 (5952/08 och 5953/08) förslag till ändringar i rättegångsreglerna för domstolen avseende omprövningsförfaranden.

Förslagen syftar för det första till att i rättegångsreglerna ta in en ny avdelning IVa med rubriken "Omprövning av förstainstansrättens avgöranden" och införa nödvändiga bestämmelser om handläggningen av omprövningsförfarandet och vissa närmare föreskrifter som saknas i Europeiska gemenskapernas domstols stadgan. De föreslagna bestämmelserna rör omprövning av såväl förstainstansrättens avgöranden med anledning av överklagande (situation som avses i artikel 225.2 EG), som dess avgöranden i frågor som hänskjutits för förhandsavgörande (situation som avses i artikel 225.3 EG). För det andra är syftet att i rättegångsreglerna införa en bestämmelse om språkanvändningen i omprövningsförfarandet.

Enligt artikel 225a i EG-fördraget kan rådet på förslag av kommissionen efter att ha hört Europaparlamentet och domstolen eller på begäran av domstolen efter att ha hört Europaparlamentet och kommissionen fatta ett enhälligt beslut att upprätta särskilda rättsinstanser med uppgift att i första instans pröva och avgöra vissa grupper av ärenden på särskilda områden.

Enligt artikel 225.2 i EG-fördraget är förstainstansrätten behörig för överprövning av besluten i dessa särskilda rättsinstanser som upprättats i enlighet med artikel 225a i EG-fördraget. De avgöranden förstainstansrätten fattar i kraft av denna punkt kan under vissa villkor och begränsningar som fastställs i stadgan i undantagsfall omprövas i domstolen, om det finns en allvarlig risk för att de

undergräver enhetligheten eller konsekvensen i gemenskapsrätten.

Enligt artikel 225.3 i EG-fördraget är förstainstansrätten på särskilda områden som fastställs i stadgan behörig i fråga om förhandsavgöranden enligt artikel 234. Sådana förhandsavgöranden i förstainstansrätten kan under vissa villkor och begränsningar som fastställs i stadgan i undantagsfall omprövas av domstolen om det finns en allvarlig risk för att de undergräver enhetligheten eller konsekvensen i gemenskapsrätten.

I artikel 626b i stadgan fastställs dels de villkor och begränsningar enligt vilka domstolen har att ompröva förstainstansrättens avgöranden med anledning av överklagande och dess avgöranden av frågor som hänskjutits för förhandsavgörande, dels vissa närmare föreskrifter för omprövningsförfarandet.

Frågan har aktualiserats genom upprättandet av personaldomstolen, som är en sådan särskild rättsinstans som avses i artikel 225a EG. För närvarande har gemenskapernas förstainstansrätt inte behörighet i frågor avseende förhandsavgöranden. Domstolen har dock ansett att det redan i det här skedet är ändamålsenligt att skapa en rättslig grund också för omprövning av frågor avseende förhandsavgöranden.

Förslagen började behandlas i rådets domstolsarbetsgrupp 15.2.2008.

Ärendet har behandlats skriftligt 7.-10.3.2008 i sektionen för rättsliga frågor under kommittén för EU-ärenden och i kommittén för EU-ärenden 11.-12.3.2008.

2 Rättslig grund

Enligt artikel 223 i EG-fördraget ska domstolen själv fastställa sina rättegångsregler och de måste godkännas av rådet med kvalificerad majoritet. Enligt artikel 64 i domstolens stadga kan reglerna om språkanvänd-

ningen i domstolen endast ändras eller upphävas enligt det föreskrivna förfarandet för ändringar i stadgan.

Enligt artikel 245 i EG-fördraget ska domstolens stadga fastställas i ett separat protokoll. Rådet kan med enhällighet på begäran av domstolen och efter att ha hört Europaparlamentet och kommissionen eller på begäran av kommissionen och efter att ha hört Europaparlamentet och domstolen ändra bestämmelserna i stadgan, fränsett bestämmelserna i avdelning I. Avdelning I handlar om domarnas ställning i domstolen och är inte av betydelse i det föreliggande ärendet.

3 Beslutets innehåll

Förslag till ändringar i rättegångsreglerna för domstolen med införande av nödvändiga bestämmelser om handläggningen av omprövningsförfaranden

De föreslagna ändringarna i domstolens rättegångsregler syftar till att införa bestämmelser om handläggningen av omprövningsförfarandet. Enligt förslaget ska det efter artikel 123 fogas till en ny avdelning IVa rörande omprövning av förstainstansrättens avgöranden, där de nya bestämmelserna ska införas som artikel 123a–123e. Av detta följer att nu gällande artikel 123a föreslås bli artikel 123f och artikel 123b bli 123g.

Artikel 123b i rättegångsreglerna (särskild avdelning för omprövningsförfaranden)

Med förslaget skulle en särskild avdelning inrättas med uppgift att enligt villkoren i artikel 123d besluta huruvida det finns anledning att ompröva ett avgörande från förstainstansrätten.

Avdelningen föreslås vara sammansatt av domstolens ordförande och fyra av ordförandena på avdelningar med fem domare, eftersom det med hänsyn till de korta frister som föreskrivs i stadgan är föga realistiskt med ett förfarande som skulle involvera domstolens samtliga ledamöter.

Artikel 123c i rättegångsreglerna (under rättelse om dagen för avkunnande av ett avgörande i förstainstansrätten)

Enligt förslaget ska förstainstansrättens kansli underrätta domstolens kansli så snart dagen för avkunnande av ett avgörande som kan bli föremål för omprövning har fastställts. Denna upplysning gör det möjligt för förste generaladvokaten att påbörja sin granskning av målet. Vidare ska förstainstansrättens kansli till domstolens kansli översända en kopia av avgörandet i fråga så snart det har avkunnats. Det kan även röra sig om ett beslut genom vilket förfarandet avslutas, men som inte avkunnas vid offentligt sammanträde.

Artikel 123d i rättegångsreglerna (överlämnande av förste generaladvokatens förslag och domstolens beslut på grundval av förslaget)

Enligt förslaget ska förste generaladvokaten överlämna sitt förslag om omprövning till domstolens ordförande och justitiesekreteraren samtidigt underrättas om överlämnandet. Justitiesekreteraren ska, när förstainstansrättens avgörande i frågor som hänskjutits för förhandsavgörande har fattats, omedelbart underrätta förstainstansrätten, den nationella domstolen och parterna i målet vid denna om förslaget om omprövning.

Efter att ha mottagit förslaget om omprövning ska ordföranden utse en referent bland domarna på den avdelning som avses i artikel 123b. Avdelningen ska på grundval av referentens rapport besluta huruvida det finns anledning att ompröva avgörandet. Beslutet att ompröva avgörandet ska innehålla de frågor som omprövningen avser.

När ett avgörande har fattats med anledning av överklagande ska justitiesekreteraren omedelbart underrätta förstainstansrätten och parterna i målet vid denna om domstolens beslut att ompröva förstainstansrättens avgörande.

När ett avgörande har fattats i frågor som hänskjutits för förhandsavgörande ska justitiesekreteraren omedelbart underrätta förstainstansrätten, den nationella domstolen och parterna i målet vid denna och parterna i målet vid denna om domstolens beslut att ompröva eller inte ompröva förstainstansrättens

avgörande. Beslutet att ompröva förstainstansrättens avgörande skall offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

Artikel 123e i rättegångsreglerna (delgivning av omprövningsbeslutet och omprövningsförfarandet)

Enligt förslaget ska beslutet att ompröva förstainstansrättens avgörande delges de parter och andra intressenter som avses i artikel 62a andra stycket i stadgan. Medlemsstaterna, stater som är parter i EES avtalet men inte är medlemsstater samt Eftas övervakningsmyndighet ska delges beslutet med bifogande av en översättning enligt de villkor som uppställs i rättegångsreglerna. Domstolens beslut ska vidare tillställas förstainstansrätten och, när det rör sig om ett avgörande i frågor som hänskjutits för förhandsavgörande, den berörda nationella domstolen.

De parter och andra intressenter som har delgivits domstolens beslut har rätt att inom en månad från dagen för delgivning inkomma med inlagor och skriftliga yttranden avseende de frågor som är föremål för omprövning.

Så snart ett beslut om att ompröva förstainstansrättens avgörande har fattats, ska förste generaladvokaten tilldela omprövningen en generaladvokat.

Ordföranden ska utse en referent och därefter fastställa det datum då denne skall framlägga en förberedande rapport vid domstolens allmänna sammanträde. Rapporten ska innehålla referentens förslag på eventuella förberedande åtgärder, vilken dömande sammansättning omprövningen bör hänskjutas till, huruvida rättegången bör innefatta en muntlig förhandling och formen för generaladvokatens ställningstagande. Efter att ha hört generaladvokaten skall domstolen besluta om vilka åtgärder som föranleds av referentens förslag.

När det gäller omprövning av ett avgörande som har fattats med anledning av överklagande beslutar domstolen dessutom om rättegångskostnaderna.

Förslag om ändring av rättegångsreglerna avseende språkanvändningen i omprövningsförfarandet

Artikel 123a i rättegångsreglerna (rättegångsspråket vid omprövningsförfaranden)

När domstolen beslutar att ompröva ett avgörande från förstainstansrätten ska rättegångsspråket enligt förslaget vara det språk, på vilket det avgörande från förstainstansrätten som är föremål för omprövning har avkunnats, utan att det hindrar tillämpning av vad som föreskrivs i artikel 29.1 b, 29.2 c och 29.3 fjärde och femte styckena i rättegångsreglerna.

Den föreslagna bestämmelsen liknar den i artikel 110 i rättegångsreglerna som rör överklagande av förstainstansrättens avgöranden.

4 Konsekvenser för lagstiftningen i Finland

Förslagen gäller förfarandet vid mål som handläggs i Europeiska gemenskapernas domstol. Förslagen inverkar inte på lagstiftningen i Finland.

5 Ekonomiska konsekvenser

Förslagen har inte ekonomiska konsekvenser som riktar sig direkt till medlemsstaterna.

6 Statsrådets ståndpunkt

Statsrådets ståndpunkt är att omprövningsförfarandet kan godkännas i föreslagen form.